



Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 143/12
Λουξεμβούργο, 8 Νοεμβρίου 2012

Απόφαση στην υπόθεση T-194/10,
Ουγγαρία κατά Επιτροπής

Το Γενικό Δικαστήριο απορρίπτει την προσφυγή που άσκησε η Ουγγαρία κατά της καταχώρισεως της ονομασίας «Vinohradnícka oblast' Tokaj» στη βάση δεδομένων E-Bacchus, όσον αφορά τη Σλοβακία

Η καταχώριση αυτή δεν μπορεί να τεθεί εν αμφιβόλω, διότι πραγματοποιήθηκε αυτομάτως, βάσει της προστασίας της οποίας έχαιρε η ονομασία αυτή εντός της Ένωσης πριν δημιουργηθεί και τεθεί σε λειτουργία η βάση δεδομένων

Ο αμπελώνας του Tokaj βρίσκεται σε εδάφη τόσο της Ουγγαρίας, όσο και της Σλοβακίας.

Κατόπιν αιτήματος της Σλοβακίας, η Επιτροπή καταχώρισε την προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως «Vinohradnícka oblast' Tokaj» στους καταλόγους των οίνων ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή (v.q.p.r.d.) τους οποίους δημοσίευσε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στις 17 Φεβρουαρίου 2006 και στις 10 Μαΐου 2007.

Στις 31 Ιουλίου 2009, δηλαδή μία ημέρα πριν τεθεί σε λειτουργία το ηλεκτρονικό μητρώο προστατευόμενων ονομασιών προελεύσεως και προστατευόμενων γεωγραφικών ενδείξεων όσον αφορά τους οίνους (βάση δεδομένων E-Bacchus¹), δημοσιεύθηκε νέος κατάλογος των οίνων της κατηγορίας v.q.p.r.d. Ο κατάλογος αυτός περιελάμβανε, κατόπιν αιτήματος της Σλοβακίας, τροποποίηση της προστατευόμενης ονομασίας προελεύσεως η οποία είχε δημοσιευθεί στους προηγούμενους καταλόγους. Στον νέο αυτό κατάλογο είχε καταχωρισθεί η προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως «Tokajská/Tokajské/Tokajsky vinohradnícka oblast'».

Η βάση δεδομένων E-Bacchus αντικατέστησε τη δημοσίευση των καταλόγων των οίνων ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή. Βάσει του νέου καταλόγου, η προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως «Tokajská/Tokajské/Tokajsky vinohradnícka oblast'» καταχωρίσθηκε στην E-Bacchus όσον αφορά το τμήμα του αμπελώνα του Tokaj που βρίσκεται στη Σλοβακία.

Στις 30 Νοεμβρίου 2009, η Σλοβακία απηύθυνε επιστολή στην Επιτροπή με την οποία της ζητούσε να αντικαταστήσει στην E-Bacchus την προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως «Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblast'» με την προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως «Vinohradnícka oblast' Tokaj». Συναφώς, αυτό το κράτος μέλος επισήμανε ότι η ονομασία «Tokajská/Tokajské/Tokajský vinohradnícka oblast'» είχε καταχωρισθεί εκ παραδρομής στον κατάλογο των οίνων ποιότητας που παράγονται σε καθορισμένη περιοχή και ότι στην εθνική νομοθεσία βάσει της οποίας έπρεπε να γίνει η καταχώριση στη βάση δεδομένων περιεχόταν πράγματι η ονομασία «Vinohradnícka oblast' Tokaj».

Αφού διακρίβωσε ότι κατά τον χρόνο της θέσεως σε λειτουργία της E-Bacchus η σλοβακική νομοθεσία περιελάμβανε πράγματι την ονομασία «Vinohradnícka oblast' Tokaj», η Επιτροπή, σύμφωνα με το αίτημα της Σλοβακίας, τροποποίησε τα στοιχεία που είχαν καταχωρισθεί σ' αυτή τη βάση δεδομένων.

Η Ουγγαρία, ωστόσο, αμφισβήτησε την τροποποίηση αυτή παραπέμποντας στη νέα σλοβακική νομοθεσία περί οίνων, η οποία θεσπίσθηκε στις 30 Ιουνίου 2009 (και τέθηκε σε ισχύ την 1η Σεπτεμβρίου 2009), όπου μνημονευόταν ο όρος «Tokajská vinohradnícka oblast'». Έτσι, η

¹ <http://ec.europa.eu/agriculture/markets/wine/e-bacchus>.

Ουγγαρία άσκησε προσφυγή ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου ζητώντας την ακύρωση της καταχωρίσεως, εκ μέρους της Επιτροπής, της προστατευόμενης ονομασίας προελεύσεως «Vinohradnícka oblast' Tokaj» στη βάση δεδομένων E-Bacchus όσον αφορά τη Σλοβακία.

Στην απόφασή του, το Γενικό Δικαστήριο διαπιστώνει καταρχάς ότι οι ονομασίες οίνων, οι οποίες έχαιραν ήδη προστασίας βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης που ίσχυε πριν δημιουργηθεί και τεθεί σε λειτουργία η E-Bacchus, προστατεύονται αυτομάτως δυνάμει της ισχύουσας νομοθεσίας μετά τη δημιουργία αυτής της βάσεως δεδομένων. Επομένως, η δημιουργία και η θέση σε λειτουργία της βάσεως δεν μετέβαλε τον χαρακτήρα της προστασίας αυτών των ονομασιών οίνων, οπότε η προστασία αυτή ουδόλως εξαρτάται από την καταχώρισή τους στη βάση δεδομένων. Συγκεκριμένα, η καταχώριση αυτή αποτελεί απλώς συνέπεια της αυτοδίκαιης μεταφοράς ήδη υφισταμένης προστασίας από ένα νομικό καθεστώς σε άλλο και δεν συνιστά προϋπόθεση της προστασίας αυτής.

Εν συνεχεία, το Γενικό Δικαστήριο επισημαίνει ότι η προστασία που παρέσχε το δίκαιο της Ένωσης στις ονομασίες οίνων βάσει της νομοθεσίας της Ένωσης που ίσχυε πριν τεθεί σε λειτουργία η E-Bacchus, στηριζόταν στις ονομασίες οίνων όπως καθορίζονταν από τη νομοθεσία των κρατών μελών. Η προστασία αυτή δεν ήταν επομένως απόρροια αυτοτελούς κοινοτικής διαδικασίας ή μηχανισμού βάσει του οποίου οι αναγνωρισμένες από τα κράτη μέλη γεωγραφικές ενδείξεις εντάσσονταν σε κοινοτική πράξη δεσμευτικού χαρακτήρα. Το Γενικό Δικαστήριο διαπιστώνει συναφώς ότι η σλοβακική νομοθεσία που ίσχυε την 1η Αυγούστου 2009, δηλαδή κατά την ημερομηνία που τέθηκε σε λειτουργία η E-Bacchus, και στην οποία στηριζόταν η κοινοτική προστασία των ονομασιών οίνων όσον αφορά το ευρισκόμενο στη Σλοβακία τμήμα του αμπελώνα του Tokaj, περιείχε μόνον την ονομασία «Vinohradnícka oblast' Tokaj», οπότε η ονομασία αυτή ήταν η μόνη που έχαιρε προστασίας εντός της Ένωσης κατά την ημερομηνία αυτή.

Στο πλαίσιο αυτό, το Γενικό Δικαστήριο διευκρινίζει ότι η εκ παραδρομής δημοσίευση της προστατευόμενης ονομασίας προελεύσεως «Tokajská/Tokajské/Tokajsky vinohradnícka oblast'» στην Επίσημη Εφημερίδα ουδόλως μετέβαλε το ότι, δυνάμει της αποκλειστικώς εφαρμοστέας σλοβακικής νομοθεσίας, η ονομασία «Vinohradnícka oblast' Tokaj» ήταν η μόνη που έχαιρε προστασίας την 1η Αυγούστου 2009. Ομοίως, το γεγονός ότι η νέα σλοβακική νομοθεσία περί οίνων, η οποία θεσπίσθηκε στις 30 Ιουνίου 2009, περιείχε τον όρο «Tokajská vinohradnícka oblast'» δεν δύναται να θέσει εν αμφιβόλω το ότι η ονομασία «Vinohradnícka oblast' Tokaj» έχαιρε προστασίας την 1η Αυγούστου 2009, διότι η νέα αυτή νομοθεσία τέθηκε σε ισχύ μόλις την 1η Σεπτεμβρίου 2009.

Υπό τις συνθήκες αυτές, το Γενικό Δικαστήριο κρίνει ότι, καθόσον η ονομασία «Vinohradnícka oblast' Tokaj» έχαιρε ήδη προστασίας βάσει του δικαίου της Ένωσης πριν καταχωρισθεί στη βάση δεδομένων E-Bacchus, **η καταχώριση αυτή δεν δύναται να παραγάγει έννομα αποτελέσματα.** Δεδομένου ότι, βάσει της Συνθήκης, **το Γενικό Δικαστήριο** ελέγχει τη νομιμότητα μόνο των πράξεων των θεσμικών οργάνων της Ένωσης που σκοπούν να παράγουν έννομα αποτελέσματα, **απορρίπτει την προσφυγή της Ουγγαρίας ως απαράδεκτη.**

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου μπορεί να ασκηθεί αναίρεση, περιοριζόμενη σε νομικά ζητήματα, ενώπιον του Δικαστηρίου, εντός δύο μηνών από της κοινοποίησής της.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η προσφυγή ακυρώσεως αποσκοπεί στην ακύρωση πράξεων των οργάνων της Ένωσης που αντιβαίνουν στο δίκαιο της Ένωσης. Υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τα κράτη μέλη, τα όργανα της Ένωσης και οι ιδιώτες μπορούν να ασκήσουν προσφυγή ακυρώσεως ενώπιον του Δικαστηρίου ή του Γενικού Δικαστηρίου. Αν η προσφυγή είναι βάσιμη, η πράξη ακυρώνεται. Το καθού όργανο της Ένωσης οφείλει να καλύψει το ενδεχόμενο κενό δικαίου που δημιουργεί η ακύρωση της πράξεως.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Γενικό Δικαστήριο

Το [πλήρες κείμενο](#) της αποφάσεως είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσιεύσεώς της

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2582

